

گرامر کا سبق-14d: فعل مضارع کے ساتھ ”ل“ کی قسمیں

اگر آپ عربی زبان میں یوں کہنا چاہتے ہوں کہ فلاں کو یہ کام ”کرنا چاہیے“، تو آپ فعل مضارع کے شروع میں ”ل“ بڑھا دیجیے۔ ایسی صورت میں ”ل“، تینجی کی طرح کام کرے گا (یعنی فعل مضارع کے آخری حرف کو جزم دے دے گا)۔ عام طور سے اس ”ل“ سے پہلے ”ف“ اور ”و“ جڑ کر آتا ہے، یعنی ”فَلَّكَ“ (پس چاہیے...) اور ”وَلَّكَ“ (اور چاہیے...) ہو گا۔ فعل مضارع کے ساتھ یہ ل کی پہلی قسم ہے۔ اس کو لَامُ الْأَمْرِ کہتے ہیں۔ نیچے فَلَ کے ساتھ فعل مضارع کی ایک مثال دی جا رہی ہے۔

مشق کے طور پر نیچے کے الفاظ کا ترجمہ دیکھیے	فَلَ + مُضَارِع
اور اس کو لکھنا چاہیے	فَلَ + يَفْعَلُ = فَلْيَفْعَلْ
اور ان سب کو سوال کرنا چاہیے	فَلَ + يَفْعَلُونَ = فَلْيَفْعَلُوا
پس اس کو روزہ رکھنا چاہیے	فَلَ + تَفْعَلُ = فَلْتَفْعَلْ
پس ان سب کو عبادت کرنی چاہیے	فَلَ + أَفْعَلُ = فَلْأَفْعَلْ
قرآنی مثال	فَلَ + تَفْعَلُونَ = فَلْتَفْعَلُوا
فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ	فَلَ + نَفْعَلُ = فَلْنَفْعَلْ
پس چاہیے کہ وہ سب عبادت کریں اس گھر کے رب کی	فَلَ + تَفْعَلُ = فَلْتَفْعَلْ

فعل مضارع کے ساتھ ل کی دوسری قسم کو ”لَامُ التَّغْلِيلِ“ کہا جاتا ہے۔ اس کے لیے ہم نے ہتھوڑی کی علامت کو استعمال کیا ہے گویا یہ ہتھوڑی يَفْعَلُ، تَفْعَلُ وغیرہ کے آخر میں موجود پیش کو زبر سے بدل دیتی ہے نیز يَفْعَلُونَ اور تَفْعَلُونَ کے آخر کے نون کا بھی یہ حال کرتی ہے کہ وہ الف بن جاتا ہے۔ ہتھوڑی کے لفظ کو صرف اس نکتہ کو یاد رکھنے کے لیے استعمال کیا گیا ہے۔ یہ ذہن میں رکھیے کہ يَفْعَلُونَ اور تَفْعَلُونَ پر تینجی اور ہتھوڑی کا اثر ایک جیسا ہوتا ہے۔

مشق کے طور پر نیچے کے الفاظ کا ترجمہ دیکھیے	لِ + مُضَارِع
تا کہ وہ بنائے	لِ + يَفْعَلُ = لِيَفْعَلْ
تا کہ آپ سب کھائیں	لِ + يَفْعَلُونَ = لِيَفْعَلُوا
تا کہ ہم جان لیں	لِ + تَفْعَلُ = لِنَفْعَلْ
تا کہ میں ہو جاؤں	لِ + أَفْعَلُ = لِأَفْعَلْ
قرآنی مثال	لِ + تَفْعَلُونَ = لِنَفْعَلُوا
وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ	لِ + نَفْعَلُ = لِنَفْعَلْ
ہم نے اسی طرح تمہیں عادل امت بنایا ہے تا کہ تم لوگوں پر گواہ ہو جاؤ	لِ + تَفْعَلُ = لِنَفْعَلْ

فعل مضارع کے ساتھ ”ل“ کی تیسری قسم ہے: نُؤنُ التَّأَكِيدُ + لام۔

		ل + يَفْعَلُ + س	
وہ ضرور ضرور کرے گا	لِيَفْعَلَنَّ	=	لَ+يَفْعَلُ+س
وہ سب ضرور ضرور کریں گے	لِيَفْعَلُنَّ	=	لَ+يَفْعَلُونَ+س
آپ ضرور ضرور کریں گے	لَتَفْعَلَنَّ	=	لَ+تَفْعَلُ+س
میں ضرور ضرور کروں گا	لَأَفْعَلَنَّ	=	لَ+أَفْعَلُ+س
آپ سب ضرور ضرور کریں گے	لَتَفْعَلُنَّ	=	لَ+تَفْعَلُونَ+س
ہم سب ضرور ضرور کریں گے	لَنَفْعَلَنَّ	=	لَ+نَفْعَلُ+س
وہ ضرور ضرور کرے گی	لَتَفْعَلَنَّ	=	لَ+تَفْعَلُ+س

مشق کے طور پر نیچے دیے گئے الفاظ کا ترجمہ دیکھیے:

وہ ضرور ضرور مدد کرے گا	لَيُنْصُرَنَّ
ہم سب ضرور ضرور ہو جائیں گے	لَنَكُونَنَّ
آپ سب ضرور ضرور داخل ہوں گے	لَتَدْخُلَنَّ
میں ضرور ضرور معافی مانگوں گا	لَأَسْتَغْفِرَنَّ

وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا

قرآنی مثال:

اور جو لوگ ہماری راہ میں مشقتیں برداشت کرتے ہیں ہم انہیں اپنی راہیں ضرور دکھا دیں گے

فِعْلُ مُضَارِعٍ فِي هَوْنِ وَالتَّأَكِيدِ			
ل - ن (ضرور بالضرور)	لَن، أَنْ، أَلَا، لِه	لَمْ، لَمَّا، ... شرط: إِنَّ، مَنْ، مَا، لِه، فُلْد، وَد	فِعْلُ مُضَارِعٍ (عام حالت)
لِيَفْعَلَنَّ	يَفْعَلُ	يَفْعَلُ	يَفْعَلُ
لِيَفْعَلُنَّ	يَفْعَلُوا	يَفْعَلُوا	يَفْعَلُونَ
لَتَفْعَلَنَّ	تَفْعَلُ	تَفْعَلُ	تَفْعَلُ
لَأَفْعَلَنَّ	أَفْعَلُ	أَفْعَلُ	أَفْعَلُ
لَتَفْعَلُنَّ	تَفْعَلُوا	تَفْعَلُوا	تَفْعَلُونَ
لَنَفْعَلَنَّ	نَفْعَلُ	نَفْعَلُ	نَفْعَلُ
لَتَفْعَلَنَّ	تَفْعَلُ	تَفْعَلُ	تَفْعَلُ

قیچی اور ہتھوڑی والے الفاظ اور ان کی وجہ سے فعل مضارع (واحد) میں ہونے والی تبدیلیوں کو آپ ان جملوں کی مدد سے یاد رکھ سکتے ہیں:

براکام مت کر!	لَا تَفْعَلْ شَرًّا	
اس نے اچھا کام نہیں کیا،	لَمْ يَفْعَلْ خَيْرًا	اس نے
اگر وہ کر لیتا تو اجر کما لیتا	إِنْ يَفْعَلْ، يَكْسِبْ أَجْرًا	اِنْ، مَنْ، مَا
پس چاہیے کہ وہ نیک کام کرے	فَلْيَفْعَلْ خَيْرًا	فَدُ، وَدُ

لِيَفْعَلْ خَيْرًا (تاکہ وہ نیک کام کرے)	انسان کو پیدا کیا گیا ہے	لِ
لِيَفْعَلَنَّ خَيْرًا (ضرور ضرور نیک کام کرے گا)	ایک اچھا آدمی	لِ --- نَ
لَنْ يَفْعَلْ خَيْرًا (ہرگز نیک کام نہیں کرے گا)	اور ایک برا آدمی	لَنْ، اَنْ، حَتَّى

یہی جملے جمع کے صیغے کی شکل میں اس طرح آئیں گے۔

لَا تَفْعَلُوا شَرًّا	
لَمْ يَفْعَلُوا خَيْرًا	لَمْ، لَمَّا جن لوگوں نے
إِنْ يَفْعَلُوا، يَكْسِبُوا أَجْرًا	اِنْ، مَنْ، مَا
فَلْيَفْعَلُوا خَيْرًا	فَدُ، وَدُ

لِيَفْعَلُوا خَيْرًا	لِ
لِيَفْعَلَنَّ خَيْرًا	لِ --- نَ
لَنْ يَفْعَلُوا خَيْرًا	لَنْ، اَنْ، حَتَّى